FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 162
Inu. 38

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM DU C

Page 9 1901

Province de Québec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 4 {in / dans} Quartier Emard (Ville Emard) Montreal — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Jean O. Venn, 10 juin — {Enumerator. / Recenseur.}

Numbered in the order of visitation. / Numéros dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels							Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence.				Wage-earners. / Employés.								Insurance held at date— / Assurance en vigueur à date—			Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.						
Dwelling House. / Domicile.	Family, lodging or institution. / Famille, logeur ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dénors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether person is employed, or working on own account, as "in factory," "in shop," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner si la personne est employée ou travaille à son compte, comme suit: "à la fabrique," "au magasin," "à la fonderie," "à la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à autre que l'emploi principal, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Total number of hours worked in 1910. / Nombre total d'heures travaillées en 1910.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual premium. / Coût de l'assurance en prime annuelle.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education per pupil per year, if not at College, Convent or Seminary. / Coût de l'instruction en moyenne par élève par année, si pas au collège, au couvent ou au séminaire.	Blind. / Aveugle.	Specify sex. / Spécifier le sexe.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
		Beaumont Romeo	415 Hamilton	m	fils	C	mai	1902	9	Que.			Franc.	Canad.	Cath.																	10	"	"	Français			
2		" Henri	" "	"	"	C	Fev	1904	7	"			"	"	"																	10	"	"	"			
3	76 78	Bourdon Marie	446 "	f	Epouse	V	Oct	1849	62	"			"	"	"	aucun																	"	"	"			
4		" Bernadette	" "	"	fille	C	juill	1890	21	"			"	"	"																							
5		" Albina	" "	"	"	C	jan	1901	9	"			"	"	"	modiste																	11	"	"			
6		" Joseph	" "	m	Enfant	M	"	1879	32	"			"	"	"	peintre																	"	"	"			
7		" Gilbert	" "	f	fille	C	oct	1904	7	"			"	"	"																		"	"	"			
8		" Bertha	" "	"	"	m	Sept	1881	30	"			"	"	"	aucun																	"	"	"			
9	72 72	Vandrige John	445 "	m	Chef	m	Dec	1871	40	Engl.	04		Englis	"	Anglican	Engineer																	"	"	"	Anglais		
10		" Jennie	" "	f	Epouse	m	Nov	1876	35	Que.			"	"	"																		"	"	"			
11		" John	" "	m	fils	C	Mars	1895	14	"			"	"	"	Joines																	"	"	"			
12		" Charlie	" "	"	"	C	Sept	1897	14	"			"	"	"	plumber																	"	"	"			
13		" Mary	" "	f	fille	C	Mars	1900	11	"			"	"	"	pupil																	10	"	"			
14		" Harold	" "	m	fils	C	April	1902	8	"			"	"	"																		10	"	"			
15		" Ernest	" "	"	"	C	Sept	1904	7	"			"	"	"																			Can	Can				
16		" Alric	" "	"	"	C	"	1905	6	"			"	"	"																			~	~				
17		" Maudy	" "	f	fille	C	July	1907	4	"			"	"	"																			~	~				
18		" Emily	" "	"	"	C	Sept	1909	2	"			"	"	"																			~	~				
19	76 78	Gagnon Wilfrid	453 "	m	Chef	m	avril	1881	30	"			Franc.	"	R Catholic	menuisier																	"	"	"	Français		
20		" Albina	" "	f	Epouse	m	mai	1870	41	"			"	"	"	aucun																	"	"	"			
21		" Alfred	" "	m	fils	C	Dec	1907	6	"			"	"	"																		10	"	"	"			
22		" Arthur	" "	"	"	C	Dec	1907	4	"			"	"	"																							
23		" Alice	" "	f	fille	C	jan	1909	1½	"			"	"	"																							
24	74 74	Lachaine Francois	190 Victoria	m	Chef	m	Fev	1850	61	"			"	"	"	jour	6-4-32	Can.	Can.	Fr	Piper Mills	6		48		72											
25		" Evangeliste	" 3	m	fils	V	avril	1878	36	"			"	"	"	Barbier	2-6-37					10				120											
26		" Onezime	" "	m	"	C	Sept	1888	23	"			"	"	"	Cocher	10-6-30	Can.	Can.	Fr	Lamy	50		48		300											
27	75 75	Richer Eugene	206 "	"	Chef	m	Mars	1873	38	"			"	"	"	Blacksmith	10-5-13	Can.	Can.	Fr	Martineau	50		48		600											
28		" Malvina	" "	f	Epouse	m	avril	1877	34	"			"	"	"																							
29		" Couronna	" "	"	fille	C	Jan	1900	11	"			"	"	"																			Can	Can				
30		" Hormidas	" "	m	fils	C	Jan	1905	6	"			"	"	"																			"	"				
31		" Armand	" "	"	"	C	Mai	1909	2	"			"	"	"																			~	~				
32		" Victoria	" "	f	fille	C	Avril	1910	1	"			"	"	"																			~	~				
33	76 76	Longpre Emergonie	207 "	m	Chef	m	Dec	1885	26	Italy	08		Italian	Italian	"	Laborer																	"	"	Italian			
34		" Nicoletta	" "	f	Epouse	m	Feb	1876	35	"	08		"	"	"																			Can	Can	"			
35		" Savaria	" "	m	fils	C	Sept	1898	16	"	08		"	"	"	"																		"	"	"			
36	79 79	Osmond Edouard	284 "	m	Chef	m	Nov	1878	33	Que.			Irish	Can.	Can.	foreman	6-3-32	Can.	Can.	Fr	Dom Textile	50		48		600											
37		" Willie	" "	f	Epouse	m	April	1878	33	W.S.			"	"	"																			"	"	Anglais			
38		" Edmond	" "	m	fils	C	July	1903	8	Que.			"	"	"																		10	"	"	"			
39		" Giles	" "	"	"	C	Sept	1904	7	"			"	"	"																		10	"	"	"			
40		" Irene	" "	f	fille	C	Aout	1905	6	"			"	"	"																			Can	Can	"			
41		" Cathelin	" "	"	"	C	mai	1906	5	"			"	"	"																			~	~	"			
42		" Bernard	" "	m	fils	C	mars	1909	3	"			"	"	"																			~	~	"			
43		" Nellie	" "	f	fille	C	Jan	1900	1½	"			"	"	"																			~	~	"			
44		" Mary	" "	"	"	C	Oct	1910	1½	"			"	"	"																			~	~	"			
45	78 78	Lavoie Joseph	245 "	m	Chef	m	nov	1878	32	"			Franc.	"	"	jaune	5-4-6	Can.	Can.	Fr	Rices	50		48		600											
46		" Florida	" "	f	Epouse	m	Oct	1882	29	"			"	"	"	"																		Can	Can	"			
47		" Leo	" "	m	fils	C	Jan	1902	9	"			"	"	"																			Can	Can	Can			
48		" Adrienne	" "	f	fille	C	Aout	1904	7	"			"	"	"																			10	"	"	"			
49		" Hermenegilde	" "	m	fils	C	Mars	1906	6	"			"	"	"																							
50		" Gedeon	" "	"	"	C	Mai	1909	2	"			"	"	"																							